

Bratislava, le 3 février 1971

22

Cher Edouard Jaguer,

Je vous décris expédier un petit paquet contenant trois photographies dont une en deux exemplaires de qualité difficile à juger qu'un exemplaire du numéro spécial de "Slovenské pochady" nécessaire au surrealisme. J'ai voulu vous envoyer une collection plus importante, hélas, je n'ai pas réussi à obtenir les négatifs d'une netteté suffisante. — En ce qui concerne le numéro spécial de "Slovenské pochady", c'est un de tout derniers exemplaires trouvables, en ce moment, le tirage entier étant depuis plusieurs années épuisé chez l'éditeur. — En parlant du dernier numéro d'"Opus" vous vous êtes trompé prenant Sujecký pour l'auteur de l'article que signé : c'est ^{Archives Edouard Jaguer} un Vratislav Effenberger qui l'a écrit et qui, ^{Archives Edouard Jaguer} l'avoir publié chez Alain Jouffroy, vient d'être violemment attaqué par ceux de la "Coupure". Vous trouverez peut-être l'écho de cette affaire dans la "Coupure" et certainement dans le "Bulletin de liaison surrealiste" de Vincent Bourouvre avec qui nous entretenons des relations amicales.

Pour le "Nadiralismus" slovaque, vous avez raison - il mériterait une petite retrospective - qui, cependant, ne devrait pas faire oublier l'évolution ultérieure et l'orientation actuelle de ceux qui en feraient profession à l'époque. J'ai un ami, membre de notre groupe surrealiste, qui vous écrirait volontiers un article demandé - et même pourrait entrer en contact direct avec vous, étant actuellement en France en tant que lecteur du slovaque à l'université de Bordeaux.

Bien amicalement à vous
Albertina Černá